



Persbericht

22 juni 2022

Cft: "Broos begrotingsherstel Curaçao in 2022 en 2023; uitgaven moeten worden beheerst"

Willemstad – De economie van Curaçao laat vanaf de tweede helft 2021 een behoorlijk herstel zien. Curaçao moet deze periode van herstel benutten om de begroting structureel op orde te krijgen en dient daarbij de uitgaven te beheersen. Het College financieel toezicht Curaçao en Sint Maarten (Cft) heeft daar in recente gesprekken met de regering van Curaçao op aangedrongen. Curaçao dringt de begrotingstekorten meerjarig terug mede dankzij de vooruitgang die wordt geboekt bij de belastinginning, maar de uitdagingen blijven groot. Er is wereldwijd sprake van aanzienlijke inflatie, en de aanhoudende verstoringen in de logistieke keten kunnen het herstel onder druk zetten. Het verlagen van de overheidsschuld naar een aanvaardbaar niveau blijft een grote opgave. Bovendien dienen hervormingen te worden doorgevoerd om de houdbaarheid van het zorg- en sociale zekerheidsstelsel voor de toekomst te borgen. Hoewel Curaçao hogere belastingbaten realiseert, blijven uitgavenbeheersing en hervormingen van groot belang.

Voor dit jaar wordt door de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten een reële economische groei geraamd van 5,2 procent. Het IMF raamt de economische groei in 2022 op 6,5 procent. De verwachting is dat de inflatie in 2022 zal oplopen tot boven de 6 procent. De economie zal in 2022-2023 terug zijn op het pre-corona niveau.

Jaren van economische neergang en een oplopende overheidsschuld hebben de overheidsfinanciën sterk verslechterd. De overheidsschuld van Curaçao bedraagt nu ANG 4,3 miljard (dat is 84 procent van het bbp). Curaçao staat voor een grote uitdaging om de overheidsschuld te verminderen en zo snel mogelijk naar een houdbaar niveau te brengen. Een combinatie van hervormingen uit het Landspakket, strikt begrotingsbeleid, strakke budgetdiscipline en het structureel verlagen van de kosten van de publieke sector, zorg en sociale zekerheid moet zorgen voor een daling van de overheidsschuld.

Begroting 2022 en 2023

Curaçao werkt aan een wijziging van de begroting waarmee het tekort op de gewone dienst in 2022 wordt teruggebracht tot ANG 123 miljoen (2,3 procent van het bbp) en er vanaf 2023 overschotten worden gerealiseerd. De overschotten vanaf 2023 zijn van belang, omdat daarmee kan worden begonnen met het aflossen van de schuld. Zowel het bijgestelde tekort voor 2022 van ANG 123 miljoen als het voorziene overschot van ANG 8 miljoen (0,2 procent van het bbp) in 2023 zijn nog broos. Mede gezien het onzekere structurele karakter van de momenteel hogere belastingbaten en de uitdagingen in de zorg en sociale zekerheid, blijft uitgavenbeheersing, onder meer op personeelslasten (overwerk) en goederen en diensten, van groot belang. Curaçao moet incidentele maatregelen die leiden tot batendering, zoals de compensatie van de brandstofprijzen, zoveel mogelijk in tijd beperken of hiervoor compenserende maatregelen treffen. Ook zullen inkomstenverhogende maatregelen, zoals het invoeren van de vergunningenfee voor kanspelaanbieders, met grote voortvarendheid moeten worden genomen.



Curaçao kan het groeipotentieel van de economie verhogen door duurzame hervormingen in de economie en bij de overheid door te voeren. Gerichte investeringen, bijvoorbeeld in infrastructuur, en gerichte hervormingen zoals bijvoorbeeld het aanpassen van het vergunningenstelsel kunnen een beduidende bijdrage leveren aan duurzame economische groei. Curaçao moet ook de kansen die het Landspakket daartoe biedt ten volle benutten.

Belastingen

Curaçao heeft in het afgelopen jaar succes geboekt met het invorderen van achterstallige belastingen en het verhogen van de belastingcompliance. Het begrote meerjarig herstel van de overheidsfinanciën wordt dan ook grotendeels gedreven door hogere belastingbaten, die zullen moeten voortkomen uit een structureel effect van de huidige belastingcompliance-acties. Het Cft heeft Curaçao opgeroepen deze resultaten meerjarig te borgen door verdere optimalisering van de belastingdienst en het fiscale stelsel.

Zorg en sociale zekerheid

Het Cft heeft wederom benadrukt dat besparingen in de medische zorg en de sociale zekerheid noodzakelijk zijn om de betaalbaarheid en de kwaliteit van het sociale stelsel de komende jaren te waarborgen. Curaçao betaalt jaarlijks een bijdrage van ANG 306 miljoen aan de sociale fondsen en is bovendien verplicht om tekorten in het schommelfonds aan te vullen. De regering heeft in 2021 besloten tot vijftien maatregelen die ervoor moeten zorgen dat het schommelfonds in 2022 en 2023 in evenwicht blijft. Bij een deel van de maatregelen is al vertraging opgetreden, waardoor op korte termijn compenserende maatregelen moeten worden getroffen. In dat kader wees het Cft er ook op dat Curaçao vooralsnog niet de efficiency-besparingen in de zorg realiseert, die het in 2018 toezegde ter dekking van de hogere exploitatielasten van het Curaçao Medical Center. Vooral bij de beperking van de zelfzorgmiddelen en de substitutie van specifieke door generieke medicijnen wordt onvoldoende voortgang gerealiseerd. Het Cft heeft Curaçao gevraagd zo spoedig mogelijk deze maatregelen in te voeren.

Het Cft bracht van 20 tot en met 22 juni 2022 een bezoek aan Curaçao en voerde gesprekken met de Gouverneur, de minister van Financiën, de minister van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn, de Raad van Ministers en de Commissie Financiën van de Staten. Het Cft sprak ook met de directie van de Sociale Verzekeringsbank (SVB).

[Einde Persbericht]

Foto:

Sharson Smith

Fotobijschrift:

Volgens het Cft blijft uitgavenbeheersing van groot belang voor Curaçao.

Noot voor de redactie - niet voor publicatie

Contactpersoon Cft:

Secretariaat Colleges financieel toezicht

Telefoon +5999 461-9081 / +5999 461-9082 / +5999 461-9084

Email info@cft.cw

Website www.cft.cw

Perscontacten:

Jefka Alberto

Telefoon +5999 512-6861



Komunikado

22 di yùni 2022

Cft: "Rekuperashon frágil di presupuesto di Kòrsou den 2022 i 2023; mester kontrolá gastunan"

Willemstad – For di e di dos mitar di 2021 ekonomia di Kòrsou a bin ta mostra un rekuperashon substansial. Kòrsou mester utilisá e periodo di rekuperashon aki pa strukturalmente pone su presupuesto strukturalmente na òrdu, i durante e proseso aki, e mester kontrolá su gastunan. Den su kòmbersashonnan resien ku gobièrnu di Kòrsou, Kolegio di supervishon finansiero pa Kòrsou i Sint Maarten (Cft) a urgi esaki. Kòrsou ta reduciendo su défisitnan di mas aña entre otro komo konsekuensia di e progreso ku ta logrando ku kobransa di impuesto, pero e desafionan ta keda grandi. Mundialmente inflashon a subi konsiderablemente i estorbonan kontínuo den e kadena logístiko por pone preshon riba e rekuperashon. Redukshon di e debe nashonal te na un nivel aseptabel tambe ta keda un problema. Ademas mester introdusí reforma pa por sigurá durabilidad di e sistema di kuido i e sistema di seguro sosial pa futuro. Pa e motibu aki, apesar ku Kòrsou ta logrando entradanan di impuesto mas haltu, kòntrol di su gastunan i introdukshon di reformanan ta keda di sumo importansia.

Pa e aña aki Banko Sentral di Kòrsou i Sint Maarten ta kalkulá un kresementu ekonómiko real di 5,2 porshento. IMF ta kalkulá pa 2022 un kresementu ekonómiko di 6,5 porshento. E espektativa ta ku den 2022 inflashon lo subi te riba 6 porshento. Den 2022-2023 ekonomia ta yega bèk na e nivel di promé ku e krisis di COVID-19.

Añanan largu durante di kua ekonomia a bai atras, huntu ku un debe nashonal kresiendo, tabatin un efekto hopi negativo riba e finansa públiko. E debe nashonal di Kòrsou aktualmente ta e montante di ANG 4,3 miar. Esaki ta 84 porshento di GDP (produkto interno bruto). Kòrsou ta pará dilanti di un desafio grandi pa redusí su debe nashonal i hiba esaki mas lihé posibel na un nivel sostenibel. Un kombinashon di e reformanan den e Pakete Nashonal, un maneho presupuestal estrikto, disiplina presupuestal rígido i redukshon struktural di e gastunan den sektor públiko, kuido i seguro sosial mester hiba na redukshon di e debe nashonal.

Presupuesto 2022 i 2023

Kòrsou ta trahando riba un adaptashon di presupuesto a base di kua lo redusí e défisit riba servisio komun (gewone dienst) te ANG 123 mion (2,3 porshento di GDP) den 2022, miéntras ku for di 2023 lo realisá un surplus. E surplus entrante 2023 ta di importansia, pasobra ta ku e montante aki por kuminsá paga e debe. Tantu e défisit ahustá di 2022 di ANG 123 mion komo e surplus kalkulá di ANG 8 mion (0,2 porshento di GDP) den 2023 ainda ta frágil. En parte e karakter struktural insigur di e entradanan di impuesto aktual i e retonan den e sektor di kuido i seguro sosial, ta pone ku kòntrol di gastu - entre otro di gastunan di personal (overtaim) i produktonan i servisionan - ta keda di gran importansia. Kòrsou mester limitá mas tantu posibel den tempu medidanan insidental ku ta kondusí na pèrdida di entrada, manera kompensashon di e preisnan di kombustibel. Si no, lo mester bini ku medida pa kompensá e pèrdida di entrada aki. Na mes momento mester implementá ku hopi determinashon medidanan pa subi entrada, manera introdukshon di pago pa pèrmit pa kompanianan ku ta brinda serevisio di weganan di azar (hazard).



Kòrsou por amplia su poteshonal pa krese su ekonomia, si e implementá reformanan duradero den su ekonomia i den gobièrnu. Invershonnan dirigí, por ehèmpel den infrastruktura, i reformanan dirigí por ehèmpel pa logra adaptashon den e sistema di pèrmit, por kontribuí den forma konsiderabel na un kresementu ekonómiko duradero. Kòrsou mester utilizá maksimalmente tambe e oportunidatnan ku e Paketa Nashonal ta brinda.

Impuesto

Den e último aña Kòrsou tabata eksitoso ku kobramentu di impuesto atrasá i mehoramentu di kumplimentu ku deber di paga impuesto (compliance). Pues e loke a presupuestá pa rekuperashon di finansa públiko riba término di mas aña, ta keda impulsá pa entradanan mas haltu di impuesto. Esaki na su turno lo mester bira resultado di un efekto struktural di e akshonnan aktual di kobransa di impuesto. Cft a pidi Kòrsou pa garantisá e resultadonan aki riba un término di mas aña pa medio di un optimalisashon mas aleu di tantu e Servisio di Impuesto i di e sistema fiskal.

Kuido i seguro sosial

Un bes mas Cft a enfatisá ku ekonomisashon den kuido médiko i seguro sosial ta nesesario pa por garantisá ku por sigui paga esakinan i tambe pa por garantisá e kalidat di e sistema sosial pa e añanan benidero. Tur aña Kòrsou ta paga un kontribushon di ANG 306 mion na e fondonan sosial for di presupuesto i ademas e ta obligá pa paga e défisitnan den e fondo ku ta fluktuá (schommelfonds). Den 2021 gobièrnu a tuma e desishon pa tuma 15 medida ku mester perkurá ku e fondo ku ta fluktuá lo keda den ekilibrio den 2022 i 2023. Pa loke ta trata algun di e medidanan aki ya kaba tin retraso, loke ta pone ku riba término kòrtiku mester tuma medida di kompensashon. Den e cuadro ei Cft ta mustra tambe riba e hecho ku pa awor aki Kòrsou no ta logra realisá e ekonomisashonnan basá riba efisiensia den kuido. Ta trata aki di ekonomisashonnan ku gobièrnu a primintí den 2018 pa kubri e gastunan di ekplotashon mas haltu ku Curaçao Medical Center a trese kuné. Prinsipalmente pa loke ta trata limitashon di e remedinan di kuido propio i sustitushon di remedinan spesífiko pa remedinan genérico, tin muchu tiki progreso. Cft a pidi Kòrsou pa introdusí e medidanan aki mas lihé posibel.

Cft a bishitá Kòrsou entre 20 te ku 22 di yùni 2022 i a hiba kòmbersashon ku Gobernadó, Minister di Finansa, Minister di Desaroyo Sosial, Labor i Bienestar, Konseho di Minister i e Komishon Finansiero di Parlamento. Cft a papia tambe ku gerensia di Banko di Seguro Sosila (SVB).

[Fin di Komunikado]

Foto:

Sharson Smith

Teksto pa foto:

Segun Cft kònròl di gastunan ta keda di gran importansia pa Kòrsou.

Nota pa redakshon – no pa publikashon

Kontakto na Cft:

Sekretariado Kolegionan di supervishon finansiero

Telefòn +5999 461-9081 / +5999 461-9082 / +5999 461-9084

Email info@cft.cw

Website www.cft.cw

Persona di kontakto pa prensa:

Jefka Alberto

Telefòn +5999 512-6861



Comunicado di Prensa

22 di juni 2022

Cft: "Recuperacion presupuestario fragil di Corsou na 2022 y 2023; mester controla e gastonan"

Willemstad - Economia di Corsou ta muestra un recuperacion considerabel for di den e di dos mita di 2021. Corsou mester probecha di e periodo di recuperacion aki pa pone su presupuesto structuralmente na ordo y al respecto mester controla e gastonan. Den combersacionnan reciente Colegio di Supervision Financiero di Corsou y Sint Maarten (Cft) a urgi Gobierno di Corsou pa haci esey. Corsou ta reduciendo su deficitnan presupuestario plurianualmente, tambe danki na e progreso den cobramiento di impuesto, pero e retonan ta sigui ta grandi. Rond mundo tin un inflacion significativo, y interrupcion continuo den e cadena logistico por eherce presion riba e recuperacion. Reduccion di e debe publico na un nivel aceptabel tambe ta sigui ta un tarea inmenso. Ademas, ta necesario pa implementa reforma pa garantiza sostenibilidad di e sistema di cuido y seguridad social pa futuro. Aunke Corsou ta realisando entrada fiscal mas halto, control di gasto y reforma ta keda di gran importancia.

Pa e aña aki Banco Central di Corsou y Sint Maarten ta calcula un crecemento economico real di 5,2 por ciento. FMI ta calcula e crecemento economico na 2022 na 6,5 por ciento. E expectativa ta cu inflacion lo sigui aumenta na 2022 te surpasa 6 por ciento. Economia lo yega atrobe na e nivel di prome cu pandemia na 2022-2023.

Hopi aña di recesion economico y un debe publico creciente a empeora finansa publico fuertemente. Actualmente debe publico di Corsou ta ascende na ANG 4.300 miyon (esey ta 84 por ciento di e PIB). Corsou ta para dilanti di un gran reto pa reduci e debe publico y hib'e na un nivel sostenibel mas lihe posibel. Un combinacion di reforma fo'i den e Pakete di Medida (Landspakket), maneho presupuestario stricto, disciplina presupuestario rigido y reduccion structural di e gastonan di sector publico, cuido y seguridad social lo mester garantiza un reduccion di e debe publico.

Presupuesto di 2022 y 2023

Corsou ta trahando riba un modificacion di e presupuesto pa medio di cual lo reduci e deficit den servicio ordinario te na ANG 123 miyon (2,3 por ciento di e PIB) na 2022 y lo realiza surplus for di 2023. E surplusnan for di 2023 ta di importancia, pasobra cu nan lo por cuminsa cu amortizacion di e debe. Tanto e deficit ahusta pa 2022, di ANG 123 miyon, como e surplus previsto di ANG 8 miyon (0,2 por ciento di e PIB) na 2023 ta keda fragil. Tambe, en bista di e caracter structural insigur di e entradanan fiscal, cu actualmente ta mas halto, y e retonan den cuido y seguridad social, control di gasto, entre otro riba gasto di personal (overtime) y bien y servicio, ta sigui ta di gran importancia. Corsou mester limita medida incidental cu ta conduci na perdemento di entrada, manera compensacion di e prijsnan di combustibel, lo mas posibel den tempo of adopta medida compensatorio pa esey. Tambe lo mester tuma cu gran urgencia medida pa aumenta entrada, manera introduccion di e cuota di licencia pa proveedonan di wega di suerte.

Corsou por aumenta e potencial di crecemento di economia introduciendo reforma sostenibel den economia y den gobierno. Inversion eficaz, por ehempel den infraestructura, y reforma specifico, manera, por ehempel, adaptacion di e sistema di licencia, por contribui significativamente na



crecimiento economico sostenibel. Corsou mester probecha tambe te na maximo di e oportunidadnan cu e Pakete di Medida (Landspakket) ta ofrece al respecto.

Impuesto

Aña pasa Corsou tabata exitoso cu recaudacion di impuesto atrasa y aumento di cumplimiento di obligacion fiscal. Por lo tanto, e recuperacion plurianual di finansa publico presupuesta ta wordo impulsa pa gran parti door di aumento di e entradanan fiscal, cualnan lo mester proveni di un efecto structural di e accionnan actual di cumplimiento fiscal. Cft a pidi Corsou pa sigura e resultadonan aki durante mas aña, optimalisando Servicio di Impuesto y e sistema fiscal ainda mas.

Cuido y seguridad social

Cft a bolbe insisti cu economisacion den cuidado medico y den seguridad social ta necesario pa garantiza pagabilidad y calidad di e sistema social den e proximo añanan. Corsou ta paga un contribucion anual di ANG 306 miyon na e fondonan social y ademas e ta obliga na compensa e deficitnan den e fondo fluctuante. Na 2021 Gobierno a dicidi di introduci diescincio medida cu lo mester garantiza cu den 2022 y 2023 e fondo fluctuante ta keda den balans. Algun di e medidanan ya a sufri retraso, cu como consecuencia cu lo mester tuma medida compensatorio na termino cortico. Den e cuadro ey Cft a señala tambe cu Corsou ainda no ta realisando e economisacion eficiente den cuidado, cu el a priminti na 2018, pa cubri e gastonan di operacion excesivo di Curaçao Medical Center. Particularmente den limitacion di e remedinan sin recept y sustitucion di remedi específico pa remedi generico no tin suficiente progreso. Cft a pidi Corsou pa introduci e medidanan aki mas pronto posibel.

Di 20 te y cu 22 di juni 2022 Cft a haci un bishita na Corsou y a hiba combersacion cu Gobernador, Ministro di Finansa, Ministro di Desaroyo Social, Trabou y Bienestar, Consejo di Ministro y e Comision Financiero di Parlamento. Cft a combersa tambe cu Directorado di Banco di Seguro Social (SVB).

[Fin di e Comunicado di Prensa]

Potret:

Cft

Texto na e potret:

Segun Cft control di gasto ta keda di gran importancia pa Corsou.

Nota pa redaccion – no pa publicacion

Persona di contacto na Cft:

Secretariado di e Colegionan di supervision financiero
Telefon +5999 461-9081 / +5999 461-9082 / +5999 461-9084
Email info@cft.cw
Website www.cft.cw

Persona di contacto cu Prensa:

Jefka Alberto
Telefon +5999 512-6861



Press Release

June 22th, 2022

Cft: "Fragile budget recovery Curaçao in 2022 and 2023; expenditures have to be controlled"

Willemstad – As of the second half of 2021 the economy of Curaçao is showing considerable recovery. Curaçao should utilize this recovery period to get the budget structurally in order, thereby exercising control of the expenditures. The Board of financial supervision (Cft) has urged this in its recent talks with the Curaçao government. Curaçao is decreasing its multi-year budget deficits in part on account of the progress made in tax collection, but the challenges remain substantial. The significant inflation worldwide and continued disruptions in the supply chain could put pressure on the recovery. The process to bring government debt to an acceptable level remains a major challenge as well. In addition, reforms need to be executed in order to safeguard the sustainability of the health and social security systems for the future. In spite of the fact that Curaçao is realizing higher tax benefits, expenditure control and reforms therefore remain of great importance.

For the current year the Central Bank of Curaçao and Sint Maarten estimates real economic growth of 5.2 percent. The IMF estimates an economic growth of 6.5 percent in 2022. Inflation is expected to rise to above 6 percent by 2022. In 2022-2023 the economy will be back to pre-corona levels.

Years of economic downturn and rising government debt have significantly deteriorated public finances. Curaçao's public debt now amounts to ANG 4.3 billion (84 percent of GDP). Curaçao is facing a major challenge to reduce government debt and bring it as soon as possible to a sustainable level. A combination of the reforms from the National Package, a strict fiscal policy, tight budget discipline and the structural reduction of the expenditures of the public sector, health care and social security should ensure a decrease in government debt.

2022 and 2023 budget

Curaçao is working on a budget amendment that will reduce the deficit on the regular service to ANG 123 million (2.3 percent of GDP) by 2022 and by means of which surpluses will be realized as of 2023. The surpluses as of 2023 are important since they can be utilized to start paying off the debt. Both the adjusted deficit of ANG 123 million for 2022 and the projected surplus of ANG 8 million (0.2 percent of GDP) in 2023 are still fragile. Partly in view of the uncertain structural nature of the currently higher tax revenues and the challenges in health care and social security, expenditure control, including personnel costs (overtime) and goods and services will remain of great importance. Curaçao has to limit as much as possible in time incidental measures that will lead to loss of income (such as the compensation of fuel prices) or take compensatory measures. Income-increasing measures, such as the introduction of the license fee for providers of hazard games, will also have to be taken expeditiously.

Curaçao can increase the economy's growth potential by implementing sustainable reforms in the economy and in the government. Targeted investments, for example in infrastructure, and targeted reforms such as adjusting the permit system can make a significant contribution to sustainable economic growth. To this end Curaçao must also make full use of the opportunities that the National Package offers.



Tax

Curaçao has been successful in recovering tax arrears and increasing tax compliance in the past year. The budgeted multi-year recovery of public finances is therefore largely driven by higher tax revenues, which will have to be derived from a structural effect of the current tax compliance actions. The Cft has called on Curaçao to safeguard these results for several years by further optimizing the tax authorities and the tax system.

Health care and social security

The Cft has once again emphasized that savings in the medical care and social security are necessary in order to guarantee the affordability and quality of the social system in the coming years. Curaçao is paying an annual contribution of ANG 306 million to the social funds and is moreover obliged to supplement shortfalls in the swing fund (schommelfonds). In 2021, the government has decided on fifteen measures that will have to ensure a balanced swing fund in 2022 and 2023. Part of these measures have already been delayed, and as result thereof compensatory measures must be taken in the short term. In that context, the Cft also pointed out that Curaçao has not yet realized the efficiency savings in healthcare, which it promised in 2018 in order to cover the higher operating costs of the Curaçao Medical Center. Especially with regard to the limitation of over-the-counter medicines and the substitution of specific medicines for generic medicines, insufficient progress is being made. The Cft has asked Curaçao to introduce these measures as soon as possible.

Cft paid a visit to Curaçao from June 20th up to 22th, 2022 and held conversations with the Governor, the Minister of Finance, the Minister of Social Development, Labor and Welfare, the Council of Ministers and the Parliamentary Finance Committee. The Cft also spoke with the management of the Social Insurance Bank (SVB).

[End Press Release]

Photographer:

Sharson Smith

Caption:

According to the Cft, expenditure control remains of great importance for Curaçao.

Note for the editing department – not for publicationContact Cft:

Secretariat Boards of financial supervision

Telephone +5999 461-9081 / +5999 461-9082 / +5999 461-9084

Email info@cft.cw

Website www.cft.cw

Press contacts:

Jefka Alberto

Telephone +5999 512-6861